

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 2007 — 4578

[2007/203449]

7 SEPTEMBRE 2007. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 2004 déterminant le montant et les modalités de l'indemnisation du centre public d'action sociale qui octroie les allocations d'installation dans le cadre du plan d'action pluriannuel relatif à l'habitat permanent dans les équipements touristiques

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 14;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 concernant l'octroi d'allocations de déménagement, de loyer et d'installation;

Vu l'arrêté ministériel du 19 octobre 2004 déterminant le montant et les modalités de l'indemnisation du centre public d'action sociale qui octroie les allocations d'installation dans le cadre du plan d'action pluriannuel relatif à l'habitat permanent dans les équipements touristiques;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 décembre 2006;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 juillet 2007,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 19 octobre 2004 déterminant le montant et les modalités de l'indemnisation du centre public d'action sociale qui octroie les allocations d'installation dans le cadre du plan d'action pluriannuel relatif à l'habitat permanent dans les équipements touristiques est modifié par la disposition qui suit :

« Ce montant se décompose comme suit :

- 125 euros pour chaque dossier d'avance d'allocation d'installation;
- 125 euros pour chaque dossier d'accompagnement social.

On entend par "dossier d'accompagnement social" le processus d'accompagnement social du ménage, sur une durée de six mois au moins à dater de l'introduction de la demande d'allocation d'installation, consigné dans un rapport conforme au modèle annexé au présent arrêté. Ce rapport est accompagné d'un visa favorable de la Direction interdépartementale de l'Intégration sociale du Ministère de la Région wallonne, laquelle remet son avis dans un délai de trente jours à dater de la réception de la demande du C.P.A.S.

Lorsqu'un ménage est relogé sur le territoire d'une autre commune, le centre public d'action sociale qui avance l'allocation d'installation transmet au centre public d'action sociale d'accueil un courrier relatif à la situation sociale du ménage concerné, décrivant les diverses démarches entreprises ou en cours et l'invitant à prendre en charge ou à poursuivre l'accompagnement social du ménage. »

Art. 2. L'article 2 du même arrêté est remplacé par la disposition qui suit :

« Le centre public d'action sociale qui avance une allocation d'installation transmet à l'administration, en même temps que les documents visés à l'article 8, § 6, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 concernant l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer en faveur de ménages en état de précarité et de personnes sans abri, une déclaration de créance d'un montant correspondant au total des indemnités auxquelles il peut prétendre.

Les déclarations de créance non rentrées six mois :

- après l'introduction de la demande d'allocation d'installation, lorsque l'indemnité concerne une avance sur l'allocation d'installation;
- après la fin de l'accompagnement social, d'une durée minimale de 6 mois, lorsque l'indemnité porte sur l'accompagnement social, sont frappées de prescription. »

Art. 3. Un article 2bis est inséré dans le même arrêté, libellé comme suit :

« Art. 2bis. Le centre public d'action sociale qui gère le processus d'accompagnement social transmet à l'administration un relevé des dossiers d'accompagnement social traités, les rapports accompagnés d'un visa favorable de la Direction interdépartementale de l'Intégration sociale du Ministère de la Région wallonne ainsi qu'une déclaration de créance d'un montant correspondant au total des indemnités auxquelles il peut prétendre.

Les déclarations de créance non rentrées six mois après la fin du mois auquel elles se rapportent sont frappées de prescription. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 7 septembre 2007.

A. ANTOINE

ANNEXE

Modèle de rapport social.**Identification du bénéficiaire de l'accompagnement social :**

- M./Mme :
- Commune d'origine :
- Équipement touristique d'origine :
- Commune du relogement :

Types d'accompagnement :

- Visites à domicile :
- Rencontres au C.P.A.S. lors de permanences :
- Rencontres au C.P.A.S. sur rendez-vous :
- Contacts téléphoniques :
- Autres (précisez) :

Fréquence de l'accompagnement :

- 1 ×/semaine :
- 1 ×/quinze jours :
- 1 ×/mois :
- 1 ×/2 mois :

Contenu de l'accompagnement social (hors gestion dossier HP et ADEL) :

- Recherche de mobilier :
- Guidance pour un usage judicieux de la Prime HP :
- Soutien pour favoriser une meilleure insertion dans l'environnement :
- Mise en relation avec des services relais :
- Education à la gestion et l'entretien du logement :
- Gestion des énergies et du chauffage :
- Aide administrative :
- Recherche d'aides financières :
- Médiation de dettes :
- Autres (*précisez*) :

Difficultés rencontrées :

- Porte close, personnes absentes ou ne venant pas aux rendez-vous :
- Refus du bénéficiaire de se faire aider :
- Non respect de engagements pris :
- Agressivité :
- Problème d'assuétude :
- Problème de santé mentale :
- Autres (*précisez*) :

Démarches effectuées sur une période de six mois :

	Total des démarches entreprises	Echecs	Réussites
Visites à domicile			
Rencontres/Permanences			
Rendez-vous/C.P.A.S.			
Contacts téléphoniques			
Autres			

Partage de l'accompagnement social avec un autre opérateur :OUI : NON :

Si oui, le(s)quel(s) :

- Antenne sociale :
- AIS :
- SLSP :
- Concertation :
- Autres (*précisez*) :

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 4578

[2007/203449]

7. SEPTEMBER 2007 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 19. Oktober 2004 zur Bestimmung des Betrags und der Modalitäten der Entschädigung des öffentlichen Sozialhilfezentrums, das im Rahmen des mehrjährigen Aktionsplans über das Ständige Wohnen in den touristischen Anlagen die Einzugszulagen gewährt

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 14;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 19. Oktober 2004 zur Bestimmung des Betrags und der Modalitäten der Entschädigung des öffentlichen Sozialhilfezentrums, das im Rahmen des mehrjährigen Aktionsplans über das Ständige Wohnen in den touristischen Anlagen die Einzugszulagen gewährt;

Aufgrund des am 6. Dezember 2006 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;
 Aufgrund des am 19. Juli 2007 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts,
 Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1 des Ministerialerlasses vom 19. Oktober 2004 zur Bestimmung des Betrags und der Modalitäten der Entschädigung des öffentlichen Sozialhilfezentrums, das im Rahmen des mehrjährigen Aktionsplans über das Ständige Wohnen in den touristischen Anlagen die Einzugszulagen gewährt, wird durch die folgende Bestimmung abgeändert:

«Dieser Betrag wird wie folgt aufgeteilt:

- 125 Euro für jede Akte über einen Vorschuss auf eine Einzugszulage;
- 125 Euro für jede Akte über die soziale Betreuung.

Unter "Akte über die soziale Betreuung" versteht man das Verfahren zur sozialen Betreuung des Haushalts über eine Dauer von mindestens sechs Monaten ab der Einreichung des Antrags auf eine Einzugszulage, das in einem dem als Anlage zum vorliegenden Erlass angegebenen Muster übereinstimmenden Bericht aufgenommen wird. Diesem Bericht wird ein positiver Sichtvermerk der interdepartementalen Direktion der sozialen Eingliederung des Ministeriums der Wallonischen Region beigefügt; diese gibt ihr Gutachten innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab dem Empfang des Antrags des öffentlichen Sozialhilfezentrums ab.

Wenn ein Haushalt eine neue Unterkunft auf dem Gebiet einer anderen Gemeinde erhält, übermittelt das öffentliche Sozialhilfezentrum, das die Einzugszulage vorstreckt, dem aufnehmenden öffentlichen Sozialhilfezentrum ein Schreiben über die soziale Lage des betroffenen Haushalts, das die verschiedenen bereits oder gerade unternommenen Schritte beschreibt, und es auffordert, die soziale Betreuung des Haushalts zu übernehmen oder weiterzuführen.»

Art. 2 - Artikel 2 desselben Erlasses wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Zusammen mit den Unterlagen, die in Artikel 8 § 6 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen zugunsten von Haushalten in prekären Verhältnissen und von Obdachlosen vorgesehen sind, übermittelt das öffentliche Sozialhilfezentrum, das die Einzugszulage vorstreckt, der Verwaltung eine Forderungsanmeldung über einen Betrag, der dem Gesamtbetrag der Entschädigungen entspricht, auf welche es Anspruch hat.

Die Forderungsanmeldungen verfallen, wenn sie innerhalb von sechs Monaten:

- nach der Einreichung des Antrags auf eine Einzugszulage, wenn die Entschädigung einen Vorschuss auf die Einzugszulage betrifft;
- nach dem Ende der sozialen Betreuung von mindestens 6 Monaten, wenn die Entschädigung die soziale Betreuung betrifft, nicht eingegangen sind.»

Art. 3 - Es wird ein Artikel 2*bis* mit folgendem Wortlaut in denselben Erlass eingefügt:

«Art. 2*bis* - Das öffentliche Sozialhilfezentrum, das das Verfahren zur sozialen Betreuung verwaltet, übermittelt der Verwaltung eine Auflistung der bearbeiteten Akten über die soziale Betreuung, die mit einem positiven Sichtvermerk der interdepartementalen Direktion der sozialen Eingliederung des Ministeriums der Wallonischen Region versehenen Berichte sowie eine Forderungsanmeldung, deren Betrag dem Gesamtbetrag der Entschädigungen entspricht, auf welche es Anspruch hat.

Forderungsanmeldungen, die sechs Monate nach dem Ende des Monats, auf welchen sie sich beziehen, nicht eingegangen sind, verjähren.»

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 7. September 2007

A. ANTOINE

ANLAGE

Muster für den Sozialbericht.

Identifizierung des Empfangsberechtigten der sozialen Betreuung:

- Herr/Frau:
- Herkunftsgemeinde:
- touristische Herkunftsanlage:
- Gemeinde der neuen Unterbringung:

Betreuungsarten:

- Hausbesuche:
- Treffen im öffentlichen Sozialhilfezentrum anlässlich von Bereitschaftsdiensten:
- Treffen im öffentlichen Sozialhilfezentrum auf Verabredung:
- Telephonische Kontakte:
- Sonstiges (*bitte genau angeben*):

Häufigkeit der Betreuung:

- 1 Mal in der Woche:
- 1 Mal alle fünfzehn Tage:
- 1 Mal im Monat
- 1 Mal alle zwei Monate:

Inhalt der sozialen Betreuung (außerhalb der Verwaltung der Akte Ständiges Wohnen und Umzugs- und Mietzulage):

- Suche nach Mobiliar:
- Betreuung zur sinnvollen Benutzung der HP Prämie:

- Unterstützung zur Förderung einer besseren Eingliederung in die Umgebung:
- Verbindung mit Anlaufstellen:
- Erziehung in Sachen Instandhaltung und Verwaltung der Wohnung:
- Umgang mit Energie und Heizung:
- Administrative Hilfe:
- Suche nach finanziellen Beihilfen:
- Schuldenvermittlung:
- Sonstiges (*bitte genau angeben*):

Angetroffene Schwierigkeiten:

- Verschlussene Tür, abwesende Personen oder Personen, die zu den Verabredungen nicht erscheinen:
- Der Anspruchsberechtigter verweigert jede Hilfe:
- Nichteinhaltung der eingegangenen Verpflichtungen:
- Aggressivität:
- Suchtproblem:
- Problem der Geistesgesundheit:
- Sonstiges (*bitte genau angeben*):

Unternommene Schritte in einem Zeitraum von sechs Monaten:

	Gesamte unternommene Schritte	Misserfolge:	Erfolge:
Hausbesuche			
Treffen/Bereitschaftsdienste			
Verabredungen/O.S.H.Z.			
Telephonische Kontakte:			
Andere			

Teilen der sozialen Betreuung mit einem anderen Träger:JA: NEIN:

Wenn ja, bitte angeben:

- Soziale Außenstelle:
- AfsW (Agentur für soziale Wohnungen):
- Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes:
- Konzertierung:
- Sonstiges (*bitte genau angeben*):

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 4578

[2007/203449]

7 SEPTEMBER 2007. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 2004 tot bepaling van het bedrag en de modaliteiten van de vergoeding van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn dat in het kader van het meerjarenactieplan betreffende de permanente bewoning van toeristische uitrustingen de installatietoelagen toekent

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 betreffende de toekenning van verhuis-, huur- en installatietoelagen;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 oktober 2004 tot bepaling van het bedrag en de modaliteiten van de vergoeding van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn dat in het kader van het meerjarenactieplan betreffende de permanente bewoning van toeristische uitrustingen de installatietoelagen toekent;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 december 2006;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 19 juli 2007,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 19 oktober 1994 tot bepaling van het bedrag en de modaliteiten van de vergoeding van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn dat in het kader van het meerjarenactieplan betreffende de permanente bewoning van toeristische uitrustingen de installatietoelagen toekent, wordt gewijzigd als volgt :

« Dit bedrag is onderverdeeld als volgt :

- 125 euro voor ieder voorschotdossier op installatietoelage;
- 125 euro voor ieder maatschappelijke begeleidingsdossier.

Onder "maatschappelijke begeleidingsdossier" wordt verstaan het maatschappelijke begeleidingsproces van het gezin, gedurende een periode van minstens zes maanden vanaf de indiening van de aanvraag om installatietoelage, dat in een verslag wordt vastgelegd overeenkomstig het in dit besluit bijgevoegd model. Dit verslag gaat vergezeld van een gunstig visum van de Interdepartementale Directie Sociale Integratie van het Ministerie van het Waalse Gewest, die haar advies uitbrengt binnen een termijn van dertig dagen te rekenen van de ontvangst van de aanvraag van het O.C.M.W.

Wanneer een gezin op het grondgebied van een andere gemeente wordt gehuisvest, bezorgt het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, dat de installatietoelage voorschiet, het openbaar opvangst centrum voor maatschappelijk welzijn een brief betreffende de sociale toestand van het betrokken gezin, met aanduiding van de verschillende ondernomen of lopende handelingen en waarbij het wordt uitgenodigd de sociale begeleider van het gezin ten laste te nemen of op te volgen. »

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Samen met de stukken bedoeld in artikel 8, § 6, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 betreffende de toekenning van verhuis- en huurtoelagen aan gezinnen die in een precaire toestand verkeren en aan daklozen, maakt het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, dat een installatietoelage voorschiet, een aangifte van schuldvordering waarvan het bedrag gelijk is aan het totaalbedrag van de vergoedingen waarvoor het in aanmerking komt, aan de administratie over.

De verjaring wordt uitgesproken voor de aangiften van schuldvordering die binnen zes maanden :

— na de indiening van de aanvraag om installatietoelage niet worden ingediend, wanneer de vergoeding een voorschot op de installatietoelage betreft;

— na het einde van de maatschappelijke begeleiding, van minstens zes maanden, niet worden ingediend, wanneer de vergoeding betrekking op de maatschappelijke begeleiding heeft. »

Art. 3. Een artikel *2bis* wordt ingevoegd in hetzelfde besluit, luidend als volgt :

« Art. *2bis*. Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn dat het maatschappelijke begeleidingsproces beheert, maakt een opgave van de behandelde maatschappelijke begeleidingsdossiers, de verslagen vergezeld van een gunstig visum van de Interdepartementale Directie Sociale Integratie van het Ministerie van het Waalse Gewest alsook een aangifte van schuldvordering waarvan het bedrag gelijk is aan het totaalbedrag van de vergoedingen waarvoor het in aanmerking komt, aan de administratie over.

De verjaring wordt uitgesproken voor de aangiften van schuldvordering die binnen zes maanden na het einde van de maand waarop ze betrekking hebben, niet worden ingediend. »

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 7 september 2007.

A. ANTOINE

BIJLAGE

Model van sociaal verslag.

Identificatie van de begunstigde van de maatschappelijke begeleiding :

- De heer/Mevr. :
- Oorspronkelijke gemeente :
- Oorspronkelijke toeristische uitrusting :
- Herhuisvesting gemeente :

Begeleidingsvormen :

- Huisbezoeken :
- Ontmoetingen in het O.C.M.W. tijdens permanenties :
- Ontmoetingen in het O.C.M.W. op afspraak :
- Telefonische contacten :
- Andere (*te bepalen*) :

Frequentie van de begeleiding :

- 1 ×/week :
- 1 ×/twee weken :
- 1 ×/maand :
- 1 ×/2 maanden :

Inhoud van de maatschappelijke begeleiding (buiten beheer dossier permanente bewoning en verhuis- of huurtegemeotkoming) :

- Zoeken naar roerende goederen :
- Begeleiding voor een oordeelkundig gebruik van de Premie permanente bewoning :
- Ondersteuning om een betere integratie in het milieu te bevorderen :
- Het verbinden met doorgangsdiensten :
- Opleiding met betrekking tot het beheer en het onderhoud van de woning :
- Beheer van de energieën en van de verwarming :
- Administratieve bijstand :
- Zoeken naar financiële bijstand :
- Schuldbemiddeling :
- Andere (*te bepalen*) :

Tegengekomen moeilijkheden :

- Gesloten deur, afwezige personen of die niet op de afspraak komen :
- Weigering van de rechthebbende om zich te laten bijstaan :
- Het niet nakomen van genomen verbintenissen :
- Agressiviteit :

- Verslavingsprobleem :
- Probleem van geestelijke gezondheid :
- Andere (*te bepalen*) :

Ondernomen stappen over een periode van zes maanden :

	Totaal ondernomen stappen	Mislukkingen	Welslagen
Huisbezoeken			
Ontmoetingen/Permanenties			
Afspraken/O.C.M.W.			
Telefonische contacten			
Andere			

Verdeling van de maatschappelijke begeleiding met een andere operator :

JA : NEE :

Indien ja, welke operator(s) :

- Maatschappelijke antenne :
- ASH :
- OHM :
- Overleg :
- Andere (te bepalen) :

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 4579

[C — 2007/31514]

21 NOVEMBRE 2007. — Ordonnance portant règlement définitif du budget de la Commission communautaire commune pour l'année 1990 (1)

TITRE I^{er}. — Année budgétaire 1990

CHAPITRE I^{er}. — Engagements effectués en exécution du budget de la Commission communautaire commune

Section 1^{re}. — Fixation des engagements

Article 1^{er}. Les engagements de dépenses effectuées à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1990 s'élèvent à la somme de 1.503.329.828 BEF.

Section 2. — Fixation des crédits d'engagement

Art. 2. Les crédits d'engagement affectés par l'Assemblée réunie pour les engagements de l'année budgétaire 1990 s'élèvent au total à 1.570.300.000 BEF.

Ce montant comprend :

1. un montant de 1.570.300.000 BEF représentant les crédits d'engagement affectés par les ordonnances budgétaires.

Ce montant se décompose comme suit :

a) budgets initiaux : 1.570.300.000 BEF;

b) ajustements des crédits :

augmentations : 0 BEF;

diminutions : 0 BEF.

2. un montant de 0 BEF de crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 1989 à l'année budgétaire 1990 en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963.

Art. 3. Le montant total des crédits d'engagements répartis pour l'année budgétaire 1990 est réduit d'un montant de 66.970.172 BEF, qui est annulé.

Art. 4. Par suite des dispositions reprises aux articles 2 et 3 cidessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1990 sont fixés à 1.503.329.828 BEF, somme égale aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 4579

[C — 2007/31514]

21 NOVEMBER 2007. — Ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het jaar 1990 (1)

TITEL I. — Begrotingsjaar 1990

HOOFDSTUK I. — Vastleggingen verricht in uitvoering van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Afdeling 1. — Vaststelling van de vastleggingen

Artikel 1. De vastleggingen van uitgaven verricht ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1990 bedragen de som van 1.503.329.828 BEF.

Afdeling 2. — Vaststelling van de vastleggingskredieten

Art. 2. De vastleggingskredieten die door de Verenigde Vergadering werden aangewezen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1990 bedragen in het totaal 1.570.300.000 BEF.

Dit bedrag omvat :

1. een bedrag van 1.570.300.000 BEF aan vastleggingskredieten die werden toegewezen bij de begrotingsordonnanties.

Dit bedrag is als volgt samengesteld :

a) oorspronkelijke begrotingen : 1.570.300.000 BEF;

b) kredietaanpassingen :

verhogingen : 0 BEF;

verminderingen : 0 BEF.

2. een bedrag van 0 BEF aan vastleggingskredieten die werden overgedragen van begrotingsjaar 1989 naar begrotingsjaar 1990 bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963.

Art. 3. Het totale bedrag van de voor het begrotingsjaar 1990 omgedeelde vastleggingskredieten wordt verminderd met een bedrag van 66.970.172 BEF, dat geannuleerd wordt.

Art. 4. Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 2 en 3 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1990 vastgesteld op 1.503.329.828 BEF. Dit bedrag is gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar geboekte vastleggingen.